

Quæsumus, Dómine, salutáribus repléti mystériis: ut, beáti Felicis Mártiris tui, cujus solénnia celebrámus, oratióibus adjuvémur. Per Dóminum.

We beseech Thee, O Lord, that we, who have been fed with these Mysteries of our salvation, may be aided by the prayers of blessed Felix, Thy Martyr, whose festival we celebrate. Through our Lord.

DISMISSAL & BLESSING

LAST GOSPEL *St. John 1. 1-14*

Red Missal, page 48

FINAL HYMN FAITH OF OUR FATHERS

Handout

* * *

CELEBRANT: The Reverend Peter Hrytsyk

*

✠ *WELCOME* to Historic Our Lady of the Assumption Church for the celebration of the Holy Sacrifice of the Mass according to the Traditional Latin “Extraordinary” Form. Join us as we render glory to God according to Holy Mother Church’s historic liturgy, employing her rich treasury of sacred music. The Tridentine Mass is celebrated here at Assumption every Sunday at 2:00 PM and every Tuesday at 7:00 PM.

✠ *TODAY’S MASS INTENTION:* For the repose of the soul of Anna Antolak, requested by Ted & Teresa Jankowski

✠ *ST. HILARY:* Bishop of Poitiers in present-day France from 353-368 A.D., St. Hilary was known as an outspoken opponent of the Arian heresy, which maintained that Christ, the second person of the Blessed Trinity, did not always exist but was rather created by God the Father.

✠ *RED LATIN/ENGLISH MISSALS ARE AVAILABLE FOR SALE* after Mass at the missal table at the back of the church for \$6.00 each. These missals can help familiarize yourself, family, and friends with the Traditional Latin Mass.



ASSUMPTION CHURCH

350 Huron Church Road
Windsor, Ontario N9C 2J9
(519) 734-1335 / (248) 250-2740
www.windsorlatinmass.org

January 14, 2012

7:00 P.M.

ST. HILARY, BISHOP & DOCTOR OF THE CHURCH

With Commemoration of St. Felix of Nola, Priest & Martyr

* * *

The organ will accompany the Entrance Procession.

INTROIT *Ecclesiasticus 15. 5*

In médio Ecclésiæ aperuit os ejus: et implévit eum Dóminus spíritu sapiéntiæ et intelléctus: stolam glóriæ induit eum. *Psalm 91. 2* Bonum est confitéri Dómino: et psállere nómini tuo, Altíssime. ✠ Glória Patri. In médio Ecclésiæ.

In the midst of the Church he opened his mouth: and the Lord filled him with the spirit of wisdom and understanding: He clothed him with a robe of glory. Psalm 91. 2 It is good to give praise to the Lord: and to sing to Thy name, O Most High. ✠ Glory be to the Father. In the midst of the Church.

KYRIE ELEISON *Mass VIII – Missa de Ángelis*

Red Missal, page 54

The Congregation is encouraged to join in the singing of the Ordinary parts of the Mass.

GLORIA IN EXCELSIS DEO *Mass VIII – Missa de Ángelis*

Red Missal, page 54

COLLECTS

Deus, qui pópulo tuo ætérnæ salutis beátum Hilárium mínístrum tribuísti: præsta, quæsumus; ut, quem Doctórem vitæ habúimus in terris, intercessórem habére mereámur in cælis. Per Dóminum.

O God, Who didst give blessed Hilary as a minister of eternal salvation to Thy people: grant, we beseech Thee, that we, who have had him for our teacher on earth, may deserve to have him for our advocate in heaven. Through our Lord.

Concéde, quæsumus, omnipotens Deus: ut ad meliorem vitam Sanctórum tuórum exémpa nos próvocent; quátenus, quorum solémnia ágimus, étiam actus imitémur. Per Dóminum.

EPISTLE 2 Timothy 4. 1-8

Caríssime: Testíficor coram Deo, et Jesu Christo, qui judicatúrus est vivos et mórtuos, per advéntum ipsius et regnum ejus: prædica verbum, insta opportúne, importúne: árgue, óbseca, increpa in omni paciéntia, et doctrina. Erit enim tempus, cum sanam doctrinam non sustinébunt, sed ad sua desidéria coacervábunt sibi magístros, pruriéntes áuribus, et a veritate quidem auditum avértent, ad fábulas autem converténtur. Tu vero vígila, in ómnibus labóra, opus fac evangelistæ, ministérium tuum imple. Sóbrius esto. Ego enim jam delíbor, et tempus resolutiónis meæ instat. Bonum certámen certávi, cursum consummávi, fidem servávi. In réliquo repósita est mihi coróna justitiæ, quam reddet mihi Dóminus in illa die, justus iudex: non solum autem mihi, sed et iis, qui diligunt advéntum ejus.

GRADUAL Psalm 36. 30, 31

Os justí meditábitur sapiéntiam, et lingua ejus loquétur iudiciúm. ✠ Lex Dei ejus in corde ipsius: et non supplantabúntur gressus ejus.

ALLELUIA

Allelúja, allelúja. ✠ Ecclesiasticus 45. 9 Amávit eum Dóminus, et ornávit eum: stolam glóriæ induit eum. Allelúja.

GOSPEL St. Matthew 5. 13-19

In illo témpore: Dixit Jesus discípulis suis: Vos estis sal terræ. Quod si sal evanúerit, in quo saliétur? Ad nihilum valet ultra, nisi ut mittátur foras, et conculcétur ab homínibus. Vos estis lux mundi. Non potest civitas abscondi supra montem pósita. Neque accéndunt lucérnam, et ponunt eam sub módio, sed super candelábrum, ut lúceat ómnibus qui in domo sunt. Sic lúceat lux vestra coram homínibus, ut videant ópera vestra bona, et gloríficent Patrem vestrum, qui in cælis est. Nolíte putáre, quóniam veni sólvete legem aut prophétas: non veni sólvete, sed adimplére. Amen quippe dico vobis, donec tránseat cælum et terra, iota unum aut unus apex non præteríbit a lege, donec ómnia fiant. Qui ergo sólverit unum de mandátis istis mínimis, et docúerit sic

Grant, we beseech Thee, O almighty God, that the examples of Thy Saints may stir us up to a better life, so that we may also imitate the good deeds of those whose festivals we celebrate. Through our Lord.

Dearly beloved: I charge thee, before God and Jesus Christ, who shall judge the living and the dead, by His coming and His kingdom: preach the word: be instant in season, out of season: reprove, entreat, rebuke in all patience and doctrine. For there shall be a time when they will not endure sound doctrine, but according to their own desires they will heap to themselves teachers, having itching ears, and will indeed turn away their hearing from the truth, but will be turned unto fables. But be thou vigilant, labor in all things, do the work of an evangelist, fulfill thy ministry. Be sober. For I am even now ready to be sacrificed, and the time of my dissolution is at hand. I have fought a good fight, I have finished my course, I have kept the faith. As to the rest, there is laid up for me a crown of justice, which the Lord, the just Judge, will render to me in that day: and not only to me, but to them also that love His coming.

The mouth of the just shall meditate wisdom, and his tongue shall speak judgment. ✠. The law of his God is in his heart: and his steps shall not be supplanted.

Alleluia, alleluia. ✠. Ecclesiasticus 45. 9 The Lord loved him and adorned him: He clothed him with a robe of glory. Alleluia.

At that time: Jesus said to His disciples: You are the salt of the earth. But if the salt lose its savor, wherewith shall it be salted? It is good for nothing any more but to be cast out, and to be trodden on by men. You are the light of the world. A city seated on a mountain cannot be hid. Neither do men light a candle and put it under a bushel, but upon a candlestick, that it may shine to all that are in the house. So let your light shine before men, that they may see your good works, and glorify your Father, who is in heaven. Do not think that I am come to destroy the law, or the prophets: I am not come to destroy, but to fulfill. For amen I say unto you, till heaven and earth pass, one jot or one tittle shall not pass of the law, till all be fulfilled. He therefore that shall break one of these least commandments, and shall so teach men, shall be called the least in the kingdom of heaven: but

hómínes, mínimus vocábitur in regno cælórum: qui autem fécerit et docúerit, hic magnus vocábitur in regno cælórum.

OFFERTORY ANTIPHON Psalm 91. 13

Justus ut palma florébit: sicut cedrus, quæ in Líbano est, multiplicábitur.

OFFERTORY HYMN JESUS, MY LORD, MY GOD, MY ALL

SECRETS

Sancti Hilárii Pontíficis tui atque Doctóris nobis, Dómine, pia non desit orátio: quæ et múnera nostra concíliet; et tuam nobis indulgéntiam semper obtíneat. Per Dóminum.

Hóstias tibi, Dómine, beáti Felícis Mártiris tui dicátas méritis, benígnus assúme: et ad perpétuum nobis tribue proveníre subsidium. Per Dóminum.

COMMON PREFACE

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi simper, et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum. Per quem majestátem tuam laudant Ángeli, adorant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli, cælórúmque Virtútes, ac beáta Séraphim, sócia exsultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admítte júbeas, deprecámur, súpplici confessiône dicéntes:

SANCTUS Mass VIII – Missa de Ángelis

CANON MISSAE

PATER NOSTER Congregation recites only the concluding “Sed libera nos a malo.”

AGNUS DEI Mass VIII – Missa de Ángelis

Please kneel at the Communion Rail to receive Holy Communion.

Holy Communion in the Extraordinary Form is received on the tongue, and is not usually distributed in the hand.

If you cannot come to the rail, please inform one of our volunteers, and Communion will be brought to you.

COMMUNION ANTIPHON St. Luke 12. 42

Fidélis servus et prudens, quem constituit dóminus super familiam suam: ut det illis in témpore tritici mensúram.

POSTCOMMUNION COLLECTS

Ut nobis, Dómine, tua sacrificia dent salútem: beátus Hilárius Póntifex tuus et Doctor egrégíus, quæsumus, precátor accédat. Per Dóminum.

he that shall do and teach, he shall be called great in the kingdom of heaven.

The just shall flourish like the palm tree: he shall grow up, like the cedar of Libanus.

Handout

May the holy prayer of St. Hilary, Thy Bishop and Doctor, fail us not, O Lord: may it render our offerings acceptable, and ever obtain for us Thy pardon. Through our Lord.

O Lord, graciously accept the offerings consecrated unto Thee, through the merits of Thy blessed Martyr Felix: and grant that they may be to us an abiding source of help. Through our Lord.

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God, through Christ our Lord. Through whom the Angels praise Thy majesty, the Dominations worship it, the Powers stand in awe. The heavens and the heavenly hosts together with the blessed Seraphim in triumphant chorus unite to celebrate it. Together with them we entreat Thee, that Thou mayest bid our voices also to be admitted, while we say in lowly praise:

Red Missal, page 55

Red Missal, page 30

Red Missal, page 38

Red Missal, page 56

The faithful and wise servant, whom his lord setteth over his family: to give them their measure of wheat in due season.

We beseech Thee, O Lord, that blessed Hilary, Thy Bishop and illustrious Doctor, may approach to pray for us, that these Thy Sacrifices may bring us salvation. Through our Lord.